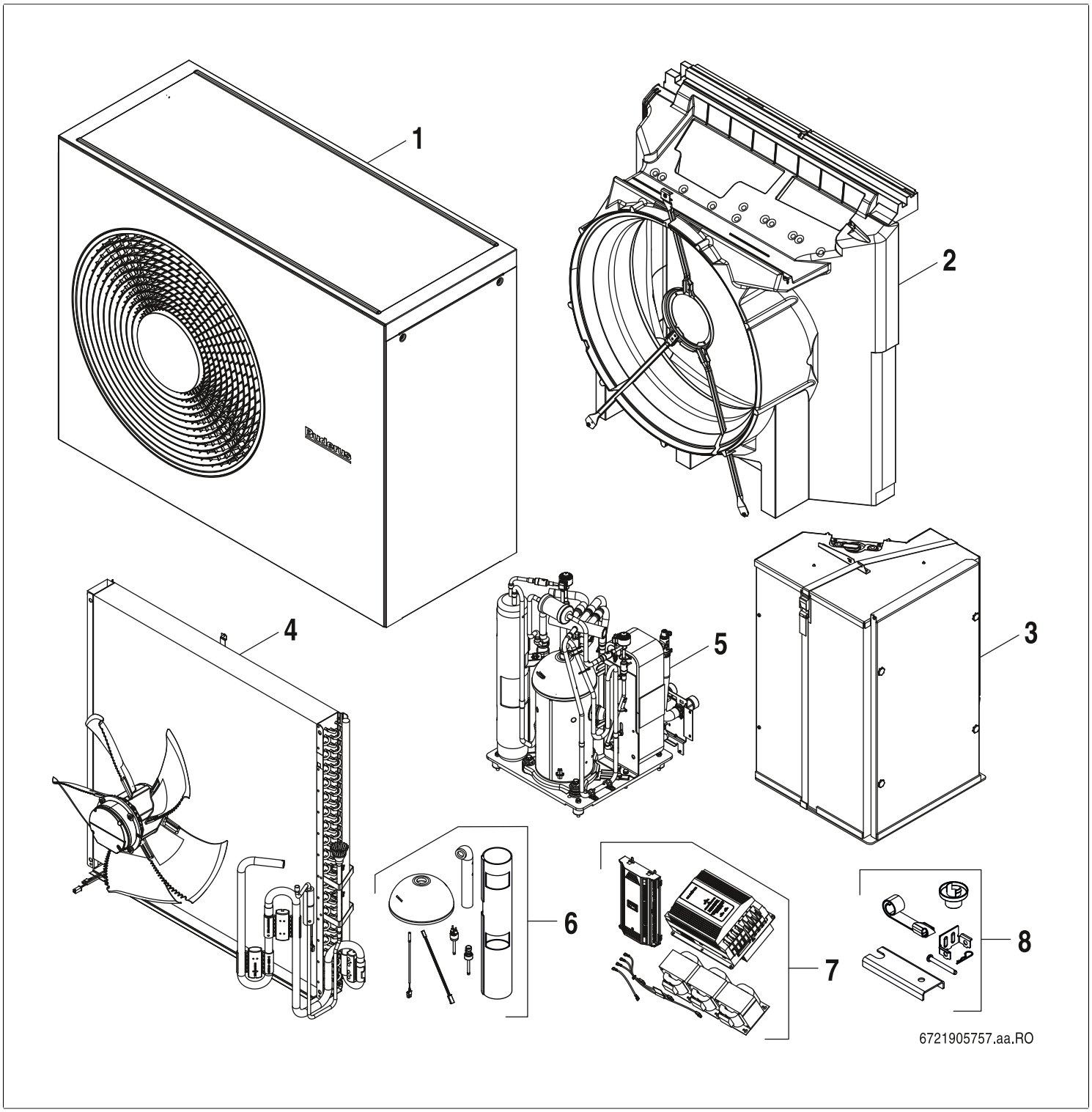
**Ersatzteilliste**
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**
**Lista parti di ricambio**

**6721117734**
**(2026/04) db**

# WLW11-15 MBE+ AR




Buderus

**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**
Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**
The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**
L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**
Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**
Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**
IInstallationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**
Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**
La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**
Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**
De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**
Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**(hr) Važne upute za Instalaciju/Montažu**
Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**
A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevétele mellett.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**
L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისათვის**
ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**
Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šiems darbams įgalioti specialistai.

**[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin**
Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**
Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**
De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**
Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**
Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**
A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicaţii importante privind instalarea/montajul**
Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucţiuni şi prescripţiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**
IПодключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**
Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitev/montažo**
Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**
Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**
Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**
Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

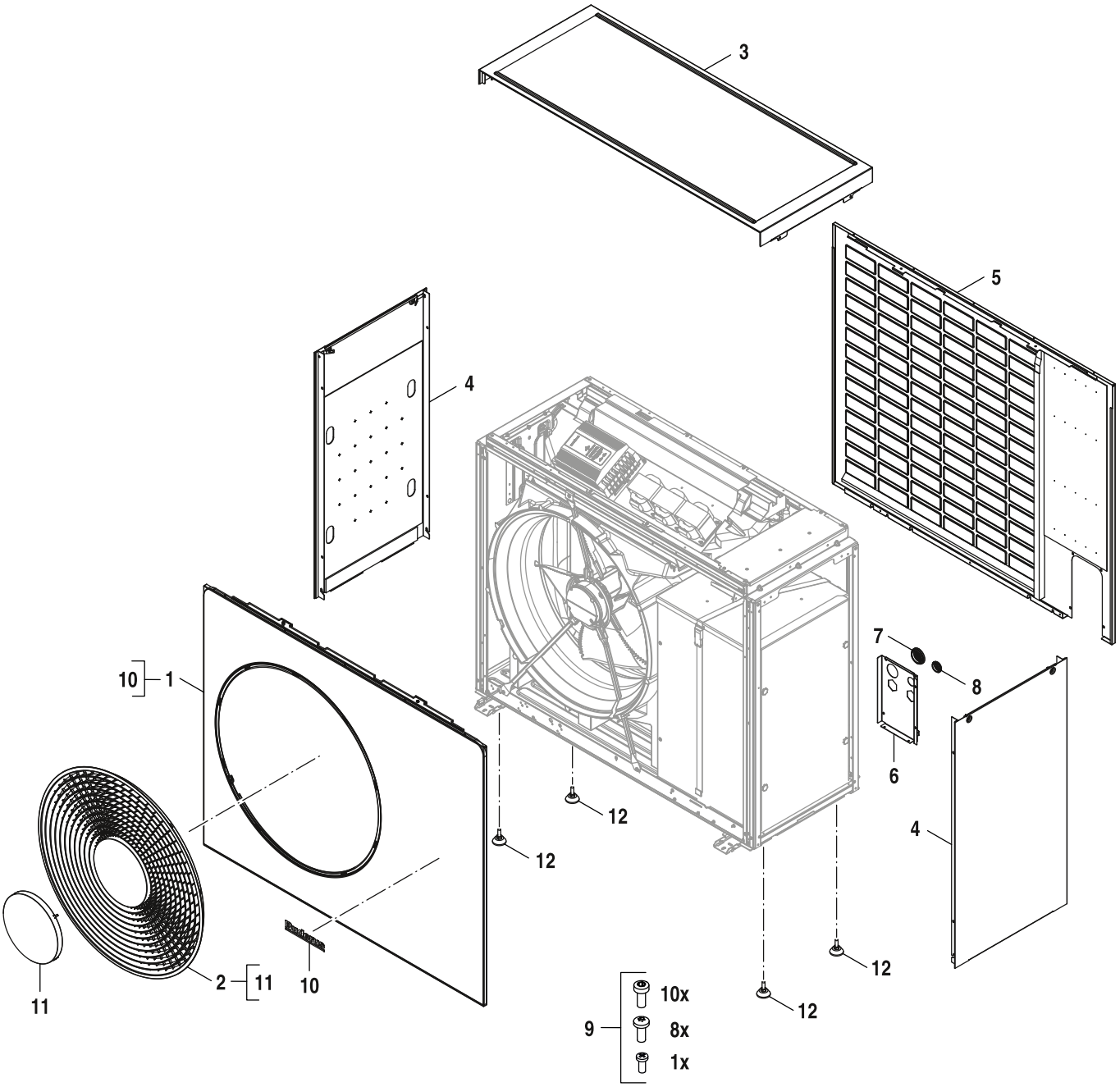
**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**
Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**
安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行,
同时必须遵守本说明 书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

**[az] Quraşdırılma**
Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.




**1** Verkleidung Bu
Casing Bu
Habillage Bu
Mantello Bu

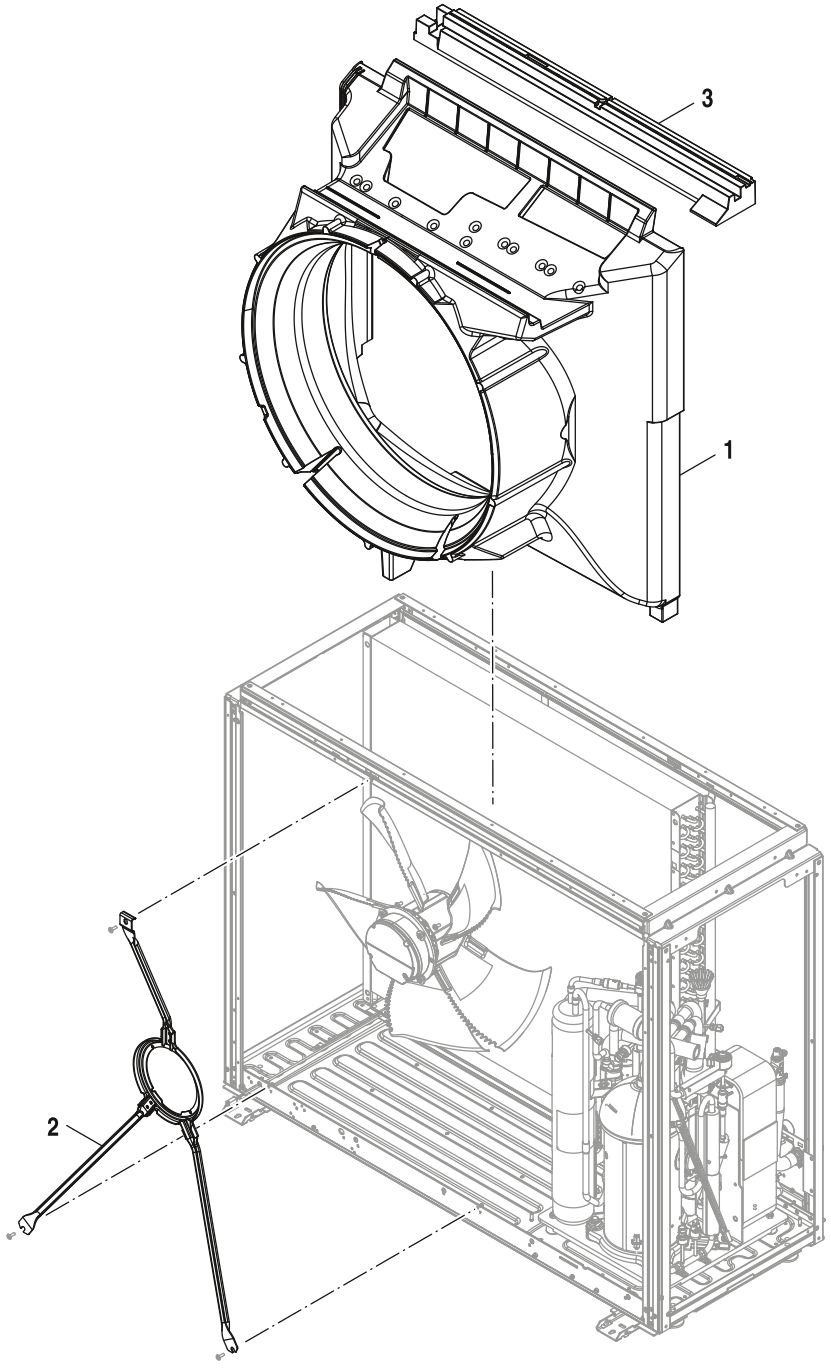
**WLW11-15 MBE+ AR**

| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine | 7738602874 | 7738602875 | 7738602876 | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Vorderwand schwarz | 8 738 216 096 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Luftauslassblende schwarz | 8 738 216 098 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Abdeckung oben | 8 738 214 510 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Seitenteil silber | 8 738 214 500 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Rückwand schwarz | 8 738 214 509 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Deckel hinten schwarz | 8 738 216 851 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Kabeldurchführung | 8 738 213 889 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Kabeldurchführung M32 | 8 738 213 890 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Montage-Set (Verkleidung) | 8 738 213 895 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Logo Buderus l = 185 mm | 8 738 214 964 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Abdeckung (Luftauslassblender) | 8 738 216 423 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Schrauben-Set Montagesockel | 8 738 216 100 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |

**WLW11-15 MBE+ AR**

Verkleidung Bu
Casing Bu
Habillage Bu
Mantello Bu

**1**




6721905760.aa.RO

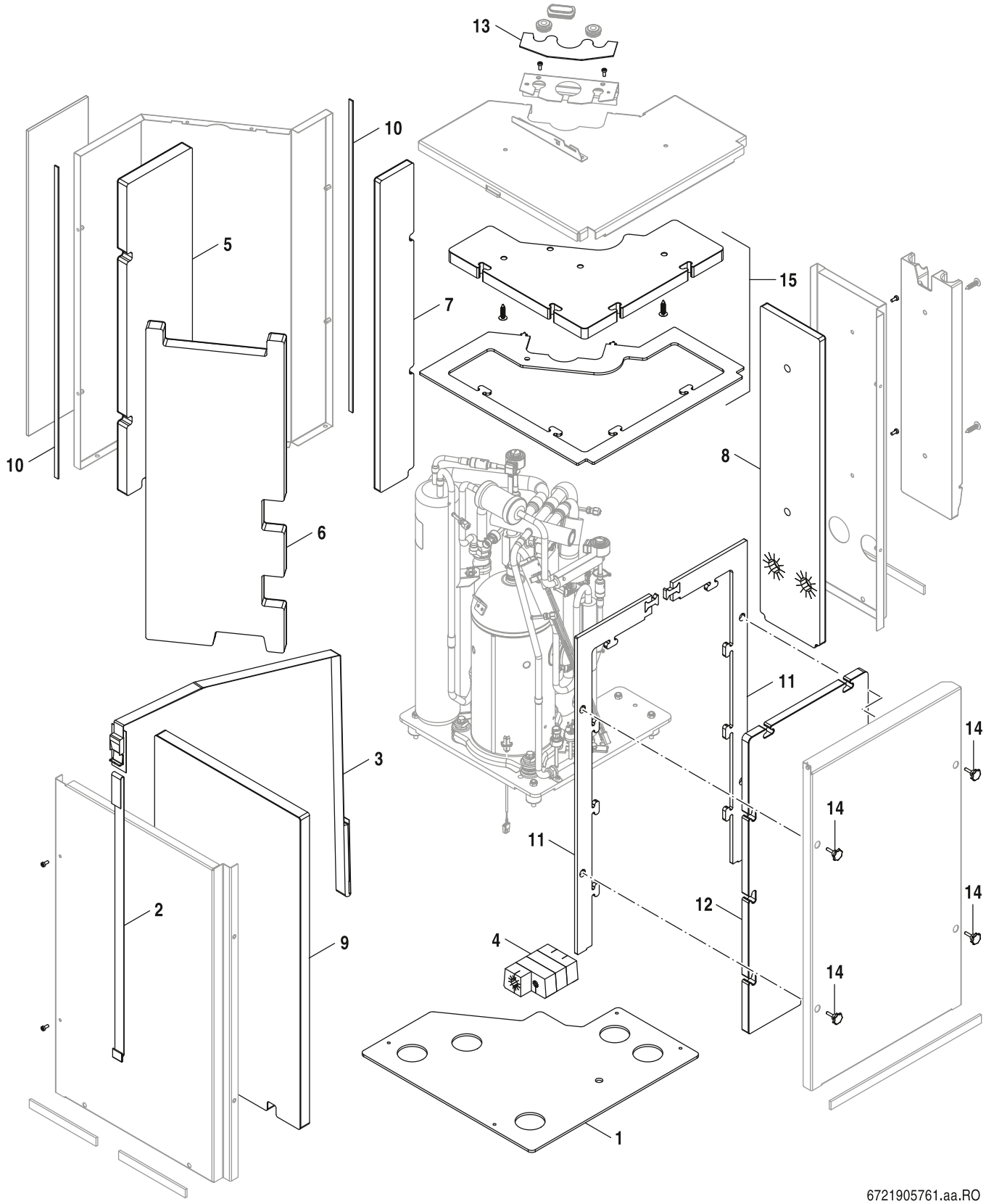
| | | |
|---|---|---|
| **2** | Gehäuse EPP<br>Casing EPP<br>Carter EPP<br>Involucro EPP | **WLW11-15 MBE+ AR** |

| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine | 7738602874 | 7738602875 | 7738602876 | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Gehäuse EPP (Ventilator) | 8 738 216 094 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Halter Ventilator | 8 738 216 694 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Dämmung EPP oben (Verdampfer) | 8 738 214 496 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |

**WLW11-15 MBE+ AR**

Gehäuse EPP
Casing EPP
Carter EPP
Involucro EPP

**2**




**3**
Dämmung Kältemittelkreis
Insulation Rrefrigerant circuit
Isolation du circuit de réfrigérant
Isolamento del circuito frigorifero

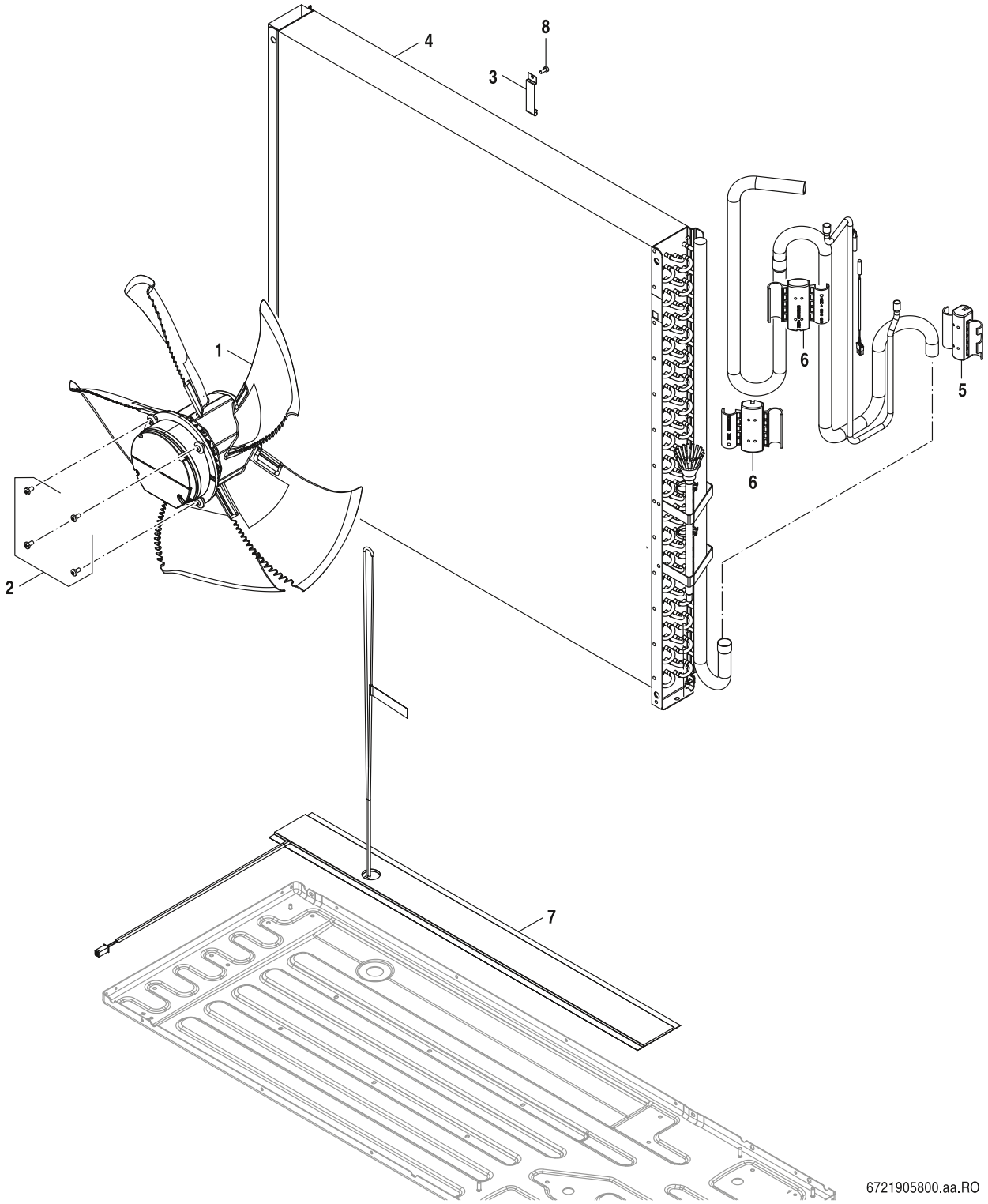
**WLW11-15 MBE+ AR**

| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine | 7738602874 | 7738602875 | 7738602876 | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Isolierung unten | 8 738 216 156 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Spannband vorne | 8 738 213 865 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Spannband hinten | 8 738 213 864 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Dichtung (PE) | 8 738 214 529 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Schalldämmung (185x760) | 8 738 214 519 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Schalldämmung (280x760) links | 8 738 214 520 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Schalldämmung (95x760) | 8 738 214 521 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Schalldämmung hinten | 8 738 214 523 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Schalldämmung vorne | 8 738 214 522 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Dichtung EPDM 760 mm | 8 738 216 157 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Schalldämmung (209.5x773) seitlich | 8 738 214 527 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Schalldämmung (336x720) seitlich | 8 738 214 526 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Dichtplatte | 8 738 213 876 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Sterngriff D25 M5x20 (4x) | 8 738 213 877 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | Schalldämmung oben | 8 738 214 524 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |

**WLW11-15 MBE+ AR**

Dämmung Kältemittelkreis
Insulation Rrefrigerant circuit
Isolation du circuit de réfrigérant
Isolamento del circuito frigorifero

**3**




**4**

Verdampfer + Gebläse
Evaporator + Fan
Évaporateu + Ventilateur
Evaporatore + Ventilatore

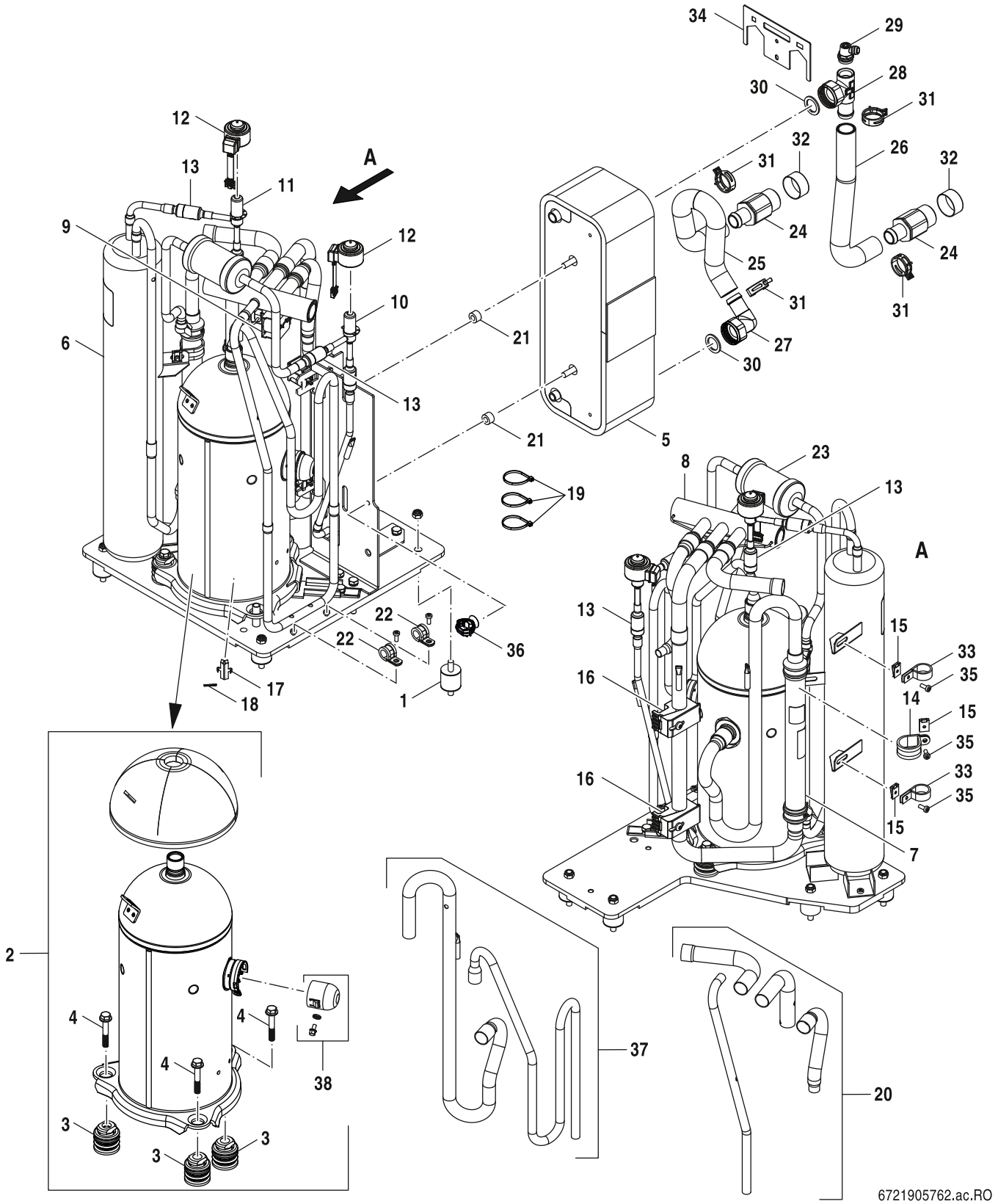
**WLW11-15 MBE+ AR**

| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine | 7738602874 | 7738602875 | 7738602876 | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Gebläse 630 AxiTone FR V W | 8 738 216 092 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Schraube M6x12 (4x) | 8 738 213 899 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Klammer (Temperaturfühler) | 8 738 213 821 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Verdampfer 11-15 kW | 8 738 216 093 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Massedämpfer | 8 738 215 025 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Massedämpfer | 8 738 217 146 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Heizband | 8 738 216 144 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Schraube M5x12 (5x) | 8 738 213 622 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |

**WLW11-15 MBE+ AR**

Verdampfer + Gebläse
Evaporator + Fan
Évaporateu + Ventilateur
Evaporatore + Ventilatore

**4**




**5** Kältemittelkreis
Rrefrigerant circuit
Circuit de réfrigérant
Circuito del refrigerante

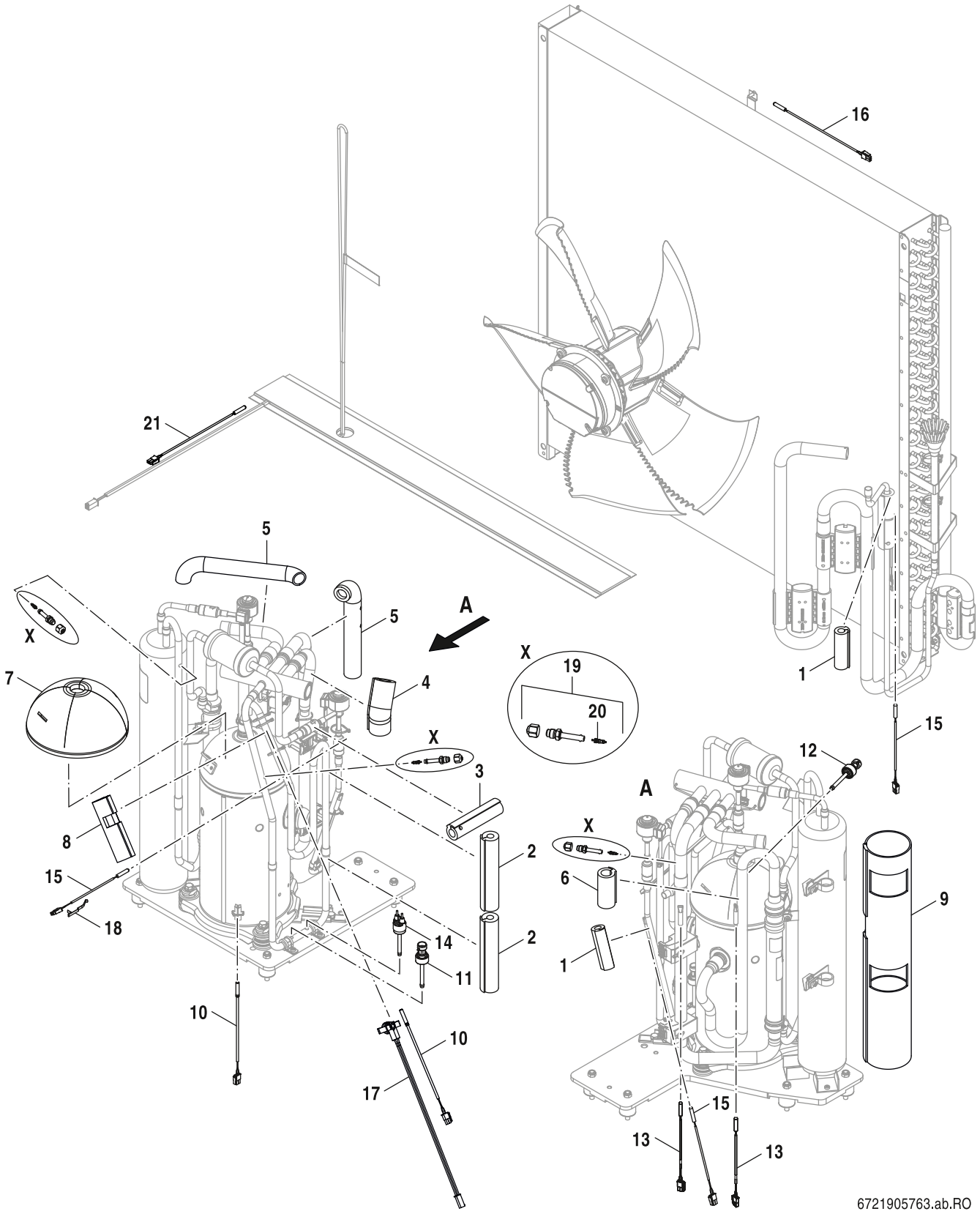
**WLW11-15 MBE+ AR**

| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine | 7738602874 | 7738602875 | 7738602876 | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Vibrationsdämpfer M8x15 | 8 738 216 421 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Kompressor YHV072HG-4x9-NBK | 8 738 216 090 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Gummi-Dämpfer Kompressor (3x) | 8 738 216 129 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Schrauben-Set M8x50 (3x) | 8 738 216 130 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Plattenwärmetauscher + Isolierung | 8 738 214 467 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Behälter Kältemittel 3,1 L + Isolierung | 8 738 216 131 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Wärmetauscher l = 322,6 mm | 8 738 216 132 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 4-Wege-Ventil | 8 738 216 133 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Spule | 8 738 213 825 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Expansionsventil TS1030-069-RK | 8 738 216 134 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Expansionsventil TS1024-078-RK | 8 738 216 135 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Spule | 8 738 213 826 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Filter (Refrigerant) | 8 738 216 136 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Rohrschelle D30 | 8 738 216 471 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | Schnappmutter M5 (10x) | 8 738 216 472 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | Rohrschelle kompl. | 8 738 216 138 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | Halterung | 8 738 213 832 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | Spannfeder | 8 738 216 140 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | Kabelbinder (10x) | 8 738 213 836 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Rohrsatz (4-Wege-Ventil) | 8 738 216 425 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | Abstandshalter Nylon 8,2x16,0x10,0 | 8 738 206 790 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | Rohrschelle GK8 1/2" 13 mm | 8 738 217 140 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | Trockenfilter | 8 733 702 983 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | Verbindungsstück 1" | 8 738 213 837 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | Schlauch D = 29 mm | 8 738 213 824 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | Schlauch D = 29 mm, l = 245 mm | 8 738 213 838 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | Winkelverschraubung 1" | 8 738 213 839 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | T-Stück | 8 738 213 840 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | Entlüfter | 8 717 405 285 0 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | Dichtung 30x21x2 (10x) | 8 711 004 362 0 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | Klammer (Schlauch) | 8 738 213 810 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | Schutzkappe 1" (2x) | 8 738 216 155 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | Schelle 22 mm | 8 738 216 142 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | Sicherungsblech | 8 738 213 861 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | Schraube MRT-TT M5x20 FZB (2x) | 8 738 217 147 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | Klammer HT 151-01198 | 8 738 216 798 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | Rohrleitungssatz (Kompressor) | 8 738 217 397 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | Erdungsschraube & Unterlegscheibe | 8 738 216 099 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |

**WLW11-15 MBE+ AR**

Kältemittelkreis
Rrefrigerant circuit
Circuit de réfrigérant
Circuito del refrigerante

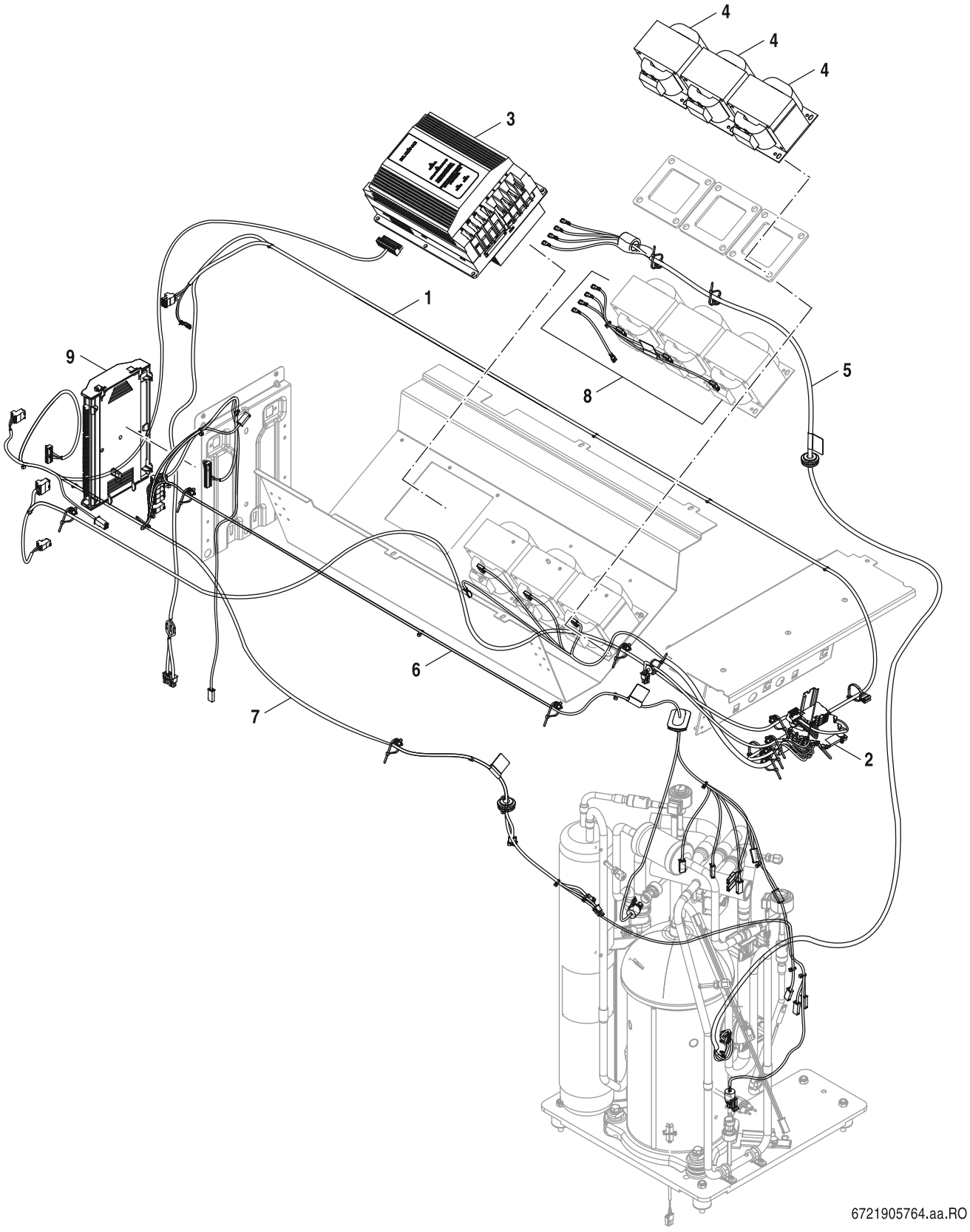
**5**




**6** Fühler und Isolierungen
Sensors and insulations
Sondes et isolations
Sensori e isolamento

**WLW11-15 MBE+ AR**

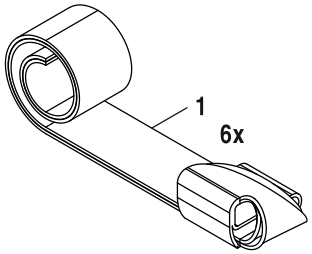
| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine | 7738602874 | 7738602875 | 7738602876 | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Isolierung 120 mm | 8 738 216 827 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Isolierung 240 mm | 8 738 216 828 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Isolierung 70 mm | 8 738 216 829 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Isolierung 130 mm | 8 738 216 830 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Isolierung 120 mm | 8 738 216 831 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Isolierung 160 mm | 8 738 216 832 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Isolierung Kompressor oben (2x) | 8 738 216 139 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Isolierung | 8 738 217 141 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Isolierung (Behälter Kältemittel 2,5 L) | 8 738 216 154 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Temperaturfühler NTC 350mm R80 molex | 8 738 216 666 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Druckfühler | 8 738 213 848 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Druckfühler | 8 738 213 813 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Temperaturfühler 200mm, 4,7 kOhm | 8 733 703 183 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Druckschalter | 8 738 213 811 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm | 8 733 703 181 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | Temperaturfühler NTC 900mm 4,7kOhm | 8 738 203 398 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | Temperaturschalter | 8 738 216 143 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | Klammer (Tauchhülse) | 8 738 214 764 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | Ventil Schrader 7/16" | 8 738 216 137 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Einsatz (Ventil) | 8 738 216 172 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | Sensor NTC 620mm molex | 8 738 203 390 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |

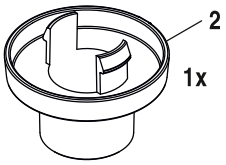


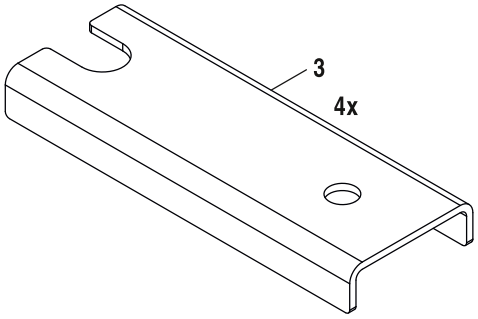

**7** Regelung
Control
Régulation
Termoregolazione

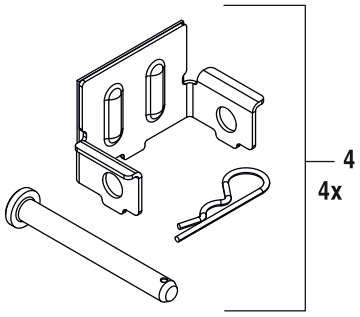
**WLW11-15 MBE+ AR**

| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine | 7738602874 | 7738602875 | 7738602876 | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Kabelbaum IWI | 8 738 216 149 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Relais REL-MR-24DC/21 | 8 738 214 607 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Wechselrichter Ruking RD3018BU-H2 | 8 738 216 772 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Drosselspule | 8 738 215 024 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Kabelbaum HV INV-Comp | 8 738 216 150 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Kabelbaum LV (1) | 8 738 216 151 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Kabelbaum LV (2) | 8 738 216 152 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Kabelbaum Choke-INV | 8 738 216 148 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | I/O-Modul XCU SRH-21 | 8 738 217 299 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | |




6721905765.aa.RO

**8** Zubehör
Accessories
Accessoire
Accessori

**WLW11-15 MBE+ AR**

| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine | 7738602874 | 7738602875 | 7738602876 | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Transportgurt L = 753 mm | 8 738 213 862 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Kondensatablaufstutzen | 8 738 213 860 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Halterung (4x) | 8 738 215 631 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Halterungs-Set (4x) | 8 738 216 473 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | |

**Übersetzungsliste** **Liste des traductions**
**List of translations** **Traduzione delle descrizioni**

| Pos | Description | Description | Descrizione | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **1** | **Element of construction** | **Groupe d'assemblage** | **Gruppo di montaggio** | | |
| 1 | Front panel black | Panneau avant noir | Pannello anteriore nero | | |
| 2 | Air Outlet Grille black | Grille sortie d'air noir | Griglia uscita aria nero | | |
| 3 | Cover top | Revêtement haut | Pannello protettivo sopra | | |
| 4 | Side panel silver | Panneau latéral argent | Pannello laterale argentato | | |
| 5 | Backpanel black | Panneau arrière noir | Copertura posteriore nero | | |
| 6 | Cover back black v2 | Couvercle arrière noir | Coperchio posteriore nero | | |
| 7 | Cable feedthrough | Passe-câbles | Prensa cable | | |
| 8 | Cable feedthrough M32 | Passe-câbles M32 | Prensa cable M32 | | |
| 9 | Installation set (Casing) | Kit De Montage Pour Habillage | Set di fissaggio (Mantello) | | |
| 10 | Logo Buderus l = 185 mm | Logo Buderus l = 185 mm | Logo Buderus l = 185 mm | | |
| 11 | Cover (Air Outlet Griller) | Couvercle (Grille sortie d'air noir) | Copertura (Griglia uscita aria) | | |
| 12 | Screw kit floor stand | Ensemble Vis Base Montage | Set Viti Base Montaggio | | |
| **2** | **Element of construction** | **Groupe d'assemblage** | **Gruppo di montaggio** | | |
| 1 | Casing EPP (Fan) | Carter EPP (Ventilateur) | Involucro EPP (Ventilatore) | | |
| 2 | Holder fan | Support Ventilateur | Supporto Ventilatore | | |
| 3 | Insulation EPP top (Evaporator) | Isolation EPP haut (Évaporateur) | Isolamento EPP sopra (Evaporatore) | | |
| **3** | **Element of construction** | **Groupe d'assemblage** | **Gruppo di montaggio** | | |
| 1 | Insulation bottom | Isolation bas | Isolamento elettrico sotto | | |
| 2 | Fixing strap front | Sangle avant | Fascetta di serraggio anteriore | | |
| 3 | Fixing strap back | Sangle arrière | Fascetta di serraggio posteriore | | |
| 4 | Gasket (PE) | Joint (PE) | Guarnizione (PE) | | |
| 5 | Sound insulation (185x760) | Isolation acoustique (185x760) | Isolamento acustico (185x760) | | |
| 6 | Sound insulation (280x760) left | Isolation acoustique (280x760) gauche | Isolamento acustico (280x760) sinistra | | |
| 7 | Sound insulation (95x760) | Isolation acoustique (95x760) | Isolamento acustico (95x760) | | |
| 8 | Sound insulation back | Isolation acoustique arrière | Isolamento acustico posteriore | | |
| 9 | Sound insulation front | Isolation acoustique avant | Isolamento acustico anteriore | | |
| 10 | Seal EPDM 760 mm | Joint EPDM 760 mm | Guarnizione EPDM 760 mm | | |
| 11 | Sound insulation (209.5x773) side | Isolation acoustique (209.5x773) côté | Isolamento acustico (209.5x773) laterale | | |
| 12 | Sound insulation (336x720) side | Isolation acoustique (336x720) côté | Isolamento acustico (336x720) laterale | | |
| 13 | Sealing plate | Plaque de scellement | Piastra di tenuta | | |
| 14 | Handle M5x20, Head D25 (4x) | Poignée M5x20, Tête D25 (4x) | Maniglia M5x20, testa D25 (4x) | | |

**Übersetzungsliste** **Liste des traductions**
**List of translations** **Traduzione delle descrizioni**

| Pos | Description | Description | Descrizione | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 15 | Sound insulation top | Isolation acoustique haut | Insonorización arriba | | |
| **4** | **Element of construction** | **Groupe d'assemblage** | **Gruppo di montaggio** | | |
| 1 | Fan 630 AxiTone FR V W | Ventilador 630 AxiTone FR V W | Ventilateur 630 AxiTone FR V W | | |
| 2 | Screw M6x12 (4x) | Vis M6x12 (4x) | Bullone,vite M6x12 (4x) | | |
| 3 | Clip (Temperature sensor) | Clip Pour Sonde De Température | Clip a innesto (Sonda di temperatua) | | |
| 4 | Evaporator 11-15 kW | Évaporateur 11-15 kW | Evaporatore 11-15 kW | | |
| 5 | Mass damper | Amortisseur de masse | Ammortizzatore di massa | | |
| 6 | Mass damper | Amortisseur de masse | Ammortizzatore di massa | | |
| 7 | Heater (drip tray) | Ruban chauffant | Nastro riscaldante | | |
| 8 | Screw M5x12 (5x) | Vis M5x12 (5x) | Vite M5x12 (5x) | | |
| **5** | **Element of construction** | **Groupe d'assemblage** | **Gruppo di montaggio** | | |
| 1 | Vibration Damper M8x15 | Amortisseur vib. M8x15 | Ammortizzatore vib. M8x15 | | |
| 2 | Compressor YHV072HG-4x9-NBK | Compresor YHV072HG-4x9-NBK | Compresseur YHV072HG-4x9-NBK | | |
| 3 | Rubber Damper (Compressor) (3x) | Amortisseur caoutchouc (3x) | Ammortizzatore gomma (3x) | | |
| 4 | Screw kit M8x50 (3x) | Conjunto de tornillos M8x50 (3x) | Jeu des vis M8x50 (3x) | | |
| 5 | Plate Heat Exchanger + Insulation | Échangeur à plaques + Isolation | Scamb. Calore a Piastre (Coib.) | | |
| 6 | Accumulator Refrigerant 3.1L w. insul. | Ballon de stockage 3,1 L | Recipiente 3,1 L | | |
| 7 | Heat exchanger l = 322,6 mm | Échangeur thermique l = 322,6 mm | Scambiatore di calore l = 322,6 mm | | |
| 8 | Valve DSF(S)-20-2236C | Vanne 4 voies | Organo 4 vie | | |
| 9 | Coil | Bobine | Bobina | | |
| 10 | Expansion valve TS1030-069-RK | Vávula de expansión TS1030-069-RK | Détendeur TS1030-069-RK | | |
| 11 | Expansion valve TS1024-078-RK | Détendeur TS1024-078-RK | Valvola di espansione TS1024-078-RK | | |
| 12 | Coil | Bobine | Bobina | | |
| 13 | Filter strainer refrigerant | Filtre Pour Réfrigérant | Filtro (Refrigerante) | | |
| 14 | Clamp D30 | Collier tube D30 | Fissa tubo D30 | | |
| 15 | Clip M5 (10x) | Ecrou en pince M5 (10x) | Dado a scatto M5 (10x) | | |
| 16 | Pipe clamp compl. | Collier complet | Fascetta completa | | |
| 17 | Bracket | Support | Supporto | | |
| 18 | Tensioning spring | Ressort de tension | Molla di tensione | | |
| 19 | Cable tie (10x) | Attache de câbles (10x) | Fascetta stringicavi (10x) | | |
| 20 | Pipe kit (4-way-valve) | Kit de tuyaux (vanne 4 voies) | Kit tubi (valvola a 4 vie) | | |
| 21 | Spacer Nylon 8,2x16,0x10,0 | Entretoise Nylon 8,2x16,0x10,0mm | Distanziale Nylon 8,2x16,0x10,0 | | |

**Übersetzungsliste** **Liste des traductions**
**List of translations** **Traduzione delle descrizioni**

| Pos | Description | Description | Descrizione | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 22 | Clamp GK8 1/2" 13 mm | Collier tube GK8 1/2" 13 mm | Fissa tubo GK8 1/2" 13 mm | | |
| 23 | Dry filter | Filtre sec ODU | Filtro a secco | | |
| 24 | Connection piece 1" | Pièce de raccordement 1" | Elemento di collegamento 1" | | |
| 25 | Hose D = 29 mm | Tuyau Souple Diamètre De 29mm | Tubo flessibile D = 29 mm | | |
| 26 | Hose D = 29 mm, l = 245 mm | Tuyau Souple Diamètre De 29mm, l = 245mm | Tubo flessibile D = 29 mm, l = 245 mm | | |
| 27 | Elbow fitting 1" | Raccord à vis coudé 1" | Raccordo filettato angolare 1" | | |
| 28 | Tee | Raccord en T | Raccordo a T | | |
| 29 | Air Vent | Purgeur | Disaeratore | | |
| 30 | Gasket 30x21x2 (10x) | Joint 30x21x2 (10x) | Guarnizione 30x21x2 (10x) | | |
| 31 | Clip (Hose) | Clip Pour Tube flexible | Clip a innesto (Tubo flessibile) | | |
| 32 | Protective cap 1" (2x) | Capsules protect. 1" (2x) | Cappucci protett. 1" (2x) | | |
| 33 | Clamp 22 mm | Collier tube 22 mm | Fissa tubo 22 mm | | |
| 34 | Locking plate | Tôle de sécurité | Lamiera di sicurezza | | |
| 35 | Screw MRT-TT M5x20 FZB (2x) | Vis MRT-TT M5x20 FZB (2x) | Vite MRT-TT M5x20 FZB (2x) | | |
| 36 | Clip HT 151-01198 | Grapa de sujeción HT 151-01198 | Clip HT 151-01198 | | |
| 37 | Pipe kit (compressor) | Kit tuyauterie (compresseur) | Kit tubi (compressore) | | |
| 38 | Grounding screw and washer compressor | Vis de terre et rondelle | Vite di terra e rondella | | |
| **6** | **Element of construction** | **Groupe d'assemblage** | **Gruppo di montaggio** | | |
| 1 | Insulation 120 mm | Aislamiento 120 mm | Isolation 120 mm | | |
| 2 | Insulation 240 mm | Isolation 240 mm | Coibentazione 240 mm | | |
| 3 | Insulation 70 mm | Aislamiento 70 mm | Isolation 70 mm | | |
| 4 | Insulation 130 mm | Aislamiento 130 mm | Isolation 130 mm | | |
| 5 | Insulation 120 mm | Aislamiento 120 mm | Isolation 120 mm | | |
| 6 | Insulation 160 mm | Aislamiento 160 mm | Isolation 160 mm | | |
| 7 | Insulation Top Copeland YHV072 | Isolation compresseur haut (2x) | Isolamento compressore sopra (2x) | | |
| 8 | Insulation | Isolation | Coibentazione | | |
| 9 | Insulation (Refrigerant container 2.5 L) | Isolation (Récipient réfrigérant 2,5 L) | Isolamento Contenitore refrigerante 2,5L | | |
| 10 | Temperature sensor NTC 350mm R80 molex | Sonde de température NTC 350mm R80 molex | Sonda di temperatua NTC 350mm R80 molex | | |
| 11 | Pressure sensor | Capteur de pression | Sensore di pressione | | |
| 12 | Pressure sensor | Capteur de pression | Sensore di pressione | | |
| 13 | Temperature sensor 200mm, 4,7 kOhm | Sonde de température 200mm, 4,7 kOhm | Sensore di temperatura 200mm, | | |
| 14 | Pressure switch | Interrupteur pression | Pressostato | | |

**Übersetzungsliste** **Liste des traductions**
**List of translations** **Traduzione delle descrizioni**

| Pos | Description | Description | Descrizione | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 15 | Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm | Sonde de température 200mm, 10 kOhm | Sensore di temperatura 200 mm | | |
| 16 | Temperature sensor NTC 900mm 4,7kOhm | Sonde de température NTC 900mm 4,7kOhm | Sensore sicurezza di temperatura NTC 900 | | |
| 17 | Temperature switch | Interrupteur temp. | Interruttore temp. | | |
| 18 | Clip (Sensor pocket) | Clip (Support de sonde) | Clip (Pozzetto ad immersione) | | |
| 19 | Valve Schrader 7/16" | Vanne Schrader 7/16" | Valvola Schrader 7/16" | | |
| 20 | Pin Needle Insert Schrader Valve | Cartouche De Vanne | Cartuccia (Valvola) | | |
| 21 | Sensor NTC 620mm molex | Sensor NTC 620mm molex | | | |
| **7** | **Element of construction** | **Groupe d'assemblage** | **Gruppo di montaggio** | | |
| 1 | Cable harness IWI | Faisceau de câbles IWI | Cablaggio IWI | | |
| 2 | Relay REL-MR-24DC/21 | Relais REL-MR-24DC/21 | Relè REL-MR-24DC/21 | | |
| 3 | Inverter Ruking RD3018BU-H2 | Inversor Ruking RD3018BU-H2 | Onduleur Ruking RD3018BU-H2 | | |
| 4 | Choke | Serpentin | Bobina | | |
| 5 | Cable harness HV INV-Comp | Faisceau de câbles HV INV-Comp | Cablaggio HV INV-Comp | | |
| 6 | Cable harness LV (1) | Faisceau de câbles LV (1) | Cablaggio LV (1) | | |
| 7 | Cable harness LV (2) | Faisceau de câbles LV (2) | Cablaggio LV (2) | | |
| 8 | Cable harness Choke-INV | Faisceau de câbles Choke-INV | Cablaggio Choke-INV | | |
| 9 | Control unit XCU SRH-21 | Module d'E-S XCU SRH-21 | Modulo I/O XCU SRH-21 | | |
| **8** | **Element of construction** | **Groupe d'assemblage** | **Gruppo di montaggio** | | |
| 1 | Belt lifting L = 753 mm | Sangle De Levage Longueur De 753mm | Imbragatura L = 753 mm | | |
| 2 | Condensate drain socket | Prise d'évacuation des condensats | Presa per scarico condensa | | |
| 3 | Bracket (4x) | Support (4x) | Supporto (4x) | | |
| 4 | Bracket kit (4x) | Jeu de montage (4x) | Set staffe montaggio (4x) | | |

## Gerätetypen
## Types of appliances

## Types de chaudieres
## Tipo apparecchi

| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni |
|---|---|---|---|
| WLW-11 MBE+ AR | 7 738 602 874 | AT,CH,DE,LU | |
| WLW-13 MBE+ AR | 7 738 602 875 | AT,CH,DE,LU | |
| WLW-15 MBE+ AR | 7 738 602 876 | AT,CH,DE,LU | |

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus